|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | | **Republika e Kosovës**  Republika Kosova  Republic of Kosovo |  | **Autoriteti i Aviacionit Civil i Kosovës**  Autoritet Civilnog Vazduhoplovstva Kosova  Civil Aviation Authority of Kosovo | |
| **RREGULLORE NR. XX/2024 PËR LESHIMIN E APROVIMEVE PER FLUTURIME TË MJETEVE AJRORE CIVILE**  **REGULATION NO. XX/2024 ON GRANTING FLIGHT APPROVALS OF CIVIL AIRCRAFT** |

**UREDBA BR. XX/2024 O ODOBRAVANJU LETA CIVILNIH VAZDUHOPLOVA**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Drejtori i Përgjithshëm i Autoritetit të Aviacionit Civil të Republikës së Kosovës, në bazë të nenit 15 paragrafi 1 pika (d), nenit 21 paragrafi 2, nenit 36 të ligjit nr. 03/L-051 për Aviacionin Civil, i ndryshuar me Ligjin Nr. 08/L-063 për ndryshimin dhe plotësimin e ligjeve që kanë të bëjnë me racionalizimin dhe vendosjen e linjave të llogaridhënies së Agjencive të Pavarura,  Duke pasur parasysh Marrëveshjen HPEA dhe/ose Marrëveshjen Bilaterale të Shërbimeve Ajrore të nënshkruar ndërmjet Republikës së Kosovës dhe shtetit të operatorit ajror,  Në përputhje me nenin 4 të Udhëzimit Administrativ Nr. 01/2012 për procedurat e konsultimit publik me palët e interesuara,  Me këtë nxjerr sa vijon:  **RREGULLORE NR. XX/2024**  **PËR LESHIMIN E APROVIMEVE PER FLUTURIME TË MJETEVE AJRORE CIVILE**  **PJESA E PARË – DISPOZITA TË PËRGJITHSHME**  **Neni 1**  **Objektivi dhe Fushëveprimi**  1. Kjo Rregullore përcakton kushtet dhe procedurat për dorëzimin dhe lëshimin e miratimeve të fluturimit për Kosovën dhe mjetet ajrore civile Kosovare dhe te huaj që operojnë në hapësirën ajrore të Republikës së Kosovës.  2. Dispozitat e kësaj Rregulloreje zbatohen për mjetet ajrore civile vendase dhe të huaj që nisen dhe aterojnë në aeroportet ndërkombëtare në Republikën e Kosovës.  3. Kjo rregullore nuk zbatohet për mbikalime në hapësirën ajrore të Republikës së Kosovës.  **Neni 2**  **Përkufizimet**  Termat dhe shkurtesat e përdorura në këtë rregullore do të kenë kuptimet e mëposhtme:  1. **Shërbimi ajror** - një fluturim ose një seri fluturimesh që transportojnë pasagjerë, ngarkesë dhe/ose postë me pagesë dhe/ose me qira;  2. **Fluturim** - nisje nga një aeroport i caktuar drejt një aeroporti të destinacionit të caktuar;  3. **Aprovimi** - Leja zyrtare e lëshuar nga Autoriteti i Aviacionit Civil (AACK) për transportuesin ajror që të operojë avionë në hapësirën ajrore të Kosovës dhe të ulet në aeroportet në territorin e Republikës së Kosovës.  4. **Shërbimi ajror i rregullt (*scheduled*)** - shërbimi ajror i ofruar për të gjithë publikun dhe në përputhje me orarin e publikuar ose me fluturime aq të rregullta sa që përbëjnë një seri sistematike të dallueshme;  5. **Shërbim ajror jo i rregullt (***non-scheduled***)** - çdo shërbim ajror që nuk është shërbim ajror i rregullt; Kategoritë e shërbimeve ajrore jo të rregullta janë:  • fluturime turne përfshirëse (*charter*) - fluturime që kryhen në përputhje me një kontratë të lidhur me një ose më shumë agjenci udhëtimi për transportin e udhëtarëve për të gjithë kapacitetin e avionit, dhe të cilat transporti është pjesë përbërëse e paketës bazë të një kthim në grup ose vajtje-ardhje e udhëtarëve tërësisht ose pjesërisht të kryera me transport ajror me një çmim të vetëm të publikuar paraprakisht dhe në dispozicion të të gjithë personave të interesuar në kushte të barabarta;  • fluturime për ngjarje të veçanta - fluturime që kryejnë transportin e kthimit të një ose më shumë grupeve të udhëtarëve të cilët të gjithë marrin pjesë në të njëjtin event të një natyre sportive, fetare, kulturore, profesionale ose të tjera, sipas kontratës së lidhur me një ose më shumë agjenci udhëtimesh. për të gjithë kapacitetin e avionit. Kjo kategori përfshin gjithashtu fluturimet që transportojnë të dëbuar dhe fluturime të riatdhesuar.  • fluturime për nevoja vetjake - fluturime jokomerciale të kryera nga një avion i angazhuar për transport të personave dhe sendeve për përdorim vetjak (transport personal, transport i partnerëve afarist, bagazhet e tyre dhe të ngjashme);  • Fluturime taksi – shërbim ajror komercial që transporton pasagjerë me avionë të miratuar për transportin e jo më shumë se (10) pasagjerëve ose avion me masë MTOW prej 5.700 kg ose më pak;  • fluturim privat - një fluturim që operatori i avionit e deklaron në planin e fluturimit si fluturim jokomercial;  • fluturime të tjera jo të rregullta – fluturime që nuk i përkasin asnjërës prej kategorive të listuara më sipër dhe kryhen në bazë të një kontrate transporti të lidhur ndërmjet klientit dhe operatorit të avionit që kryen shërbimin ajror;  6. **Marrëveshja HPEA (***ECAA***)** – Marrëveshja Shumëpalëshe për Krijimin e Hapesirës së Përbashkët Evropiane të Aviacionit;  7. **Transportues ajror** – ndërmarrje me licencë të vlefshme operimi;  8. **Licencë operimi** - autorizimi i dhënë nga autoriteti kompetent licencues për një transportues që e lejon atë të ofrojë shërbime ajrore në licencën e operimit;  9. **Certifikata e operatorit ajror (AOC)** - certifikatë e cila dëshmon se operatori ka aftësinë dhe organizimin profesional për të garantuar sigurinë e operimeve të specifikuara në certifikatë;  10. Wet **Marrëveshja e qirasë-*wet*** (*wet-lease)* - një marrëveshje ndërmjet transportuesve ajrorë në bazë të së cilës avioni operohet sipas AOC së qiradhënësit;  11. Dry **Marrëveshja e qirasë-*dry*** (*dry-lease*) - nënkupton marrëveshjen ndërmjet ndërmarrjeve në bazë të së cilës avioni operohet sipas AOC të qiramarrësit;  12. **Marrëveshje për ndarjen e kodeve** (*codeshare*) - marrëveshje/kontratë ndërmjet dy ose më shumë transportuesve ajrorë që ndajnë të njëjtin fluturim sipas kodeve të veta, që do të thotë se një biletë ajrore mund të blihet nga një transportues ajror për një fluturim të drejtuar nga një transportues tjetër ajror partner;  13. **Operator turistik** - subjekti që organizon paketat e udhëtimit, drejtpërdrejt ose nëpërmjet agjentëve/ndërmjetësve të tij;  14. **Fluturim shtetëror** - çdo fluturim i kryer me mjet ajor për shërbime ushtarake, doganore, policore ose shërbime të tjera të zbatimit të ligjit të një shteti;  15. **Punë nga ajri**- operacion avioni në të cilin avioni përdoret për shërbime të specializuara si bujqësia, ndërtimi, fotografimi, rilevimi, vëzhgimi dhe patrullimi, kërkim-shpëtimi, reklamimi ajror etj.  16. **Autorizimi i operatorit të vendit të tretë** (*EASA TCO Authorization*)- autorizim teknik i lëshuar operatorit nga Agjencia Evropiane e Sigurisë së Aviacionit (EASA).  17. **AACK**- nënkupton Autoritetin e Aviacionit Civil të Republikës së Kosovës.  18. “**Fluturim me rregullat vizuale të fluturimit**” ose “**fluturim VFR**” - nënkupton një fluturim të kryer në përputhje me rregullat e fluturimit vizual;  **Neni 3**  **Operimi i shërbimeve ajrore për/nga Republika e Kosovës nga transportuesit ajror të huaj**  1. Transportuesit e huaj ajror mund të operojnë shërbime ajrore për/nga Republika e Kosovës në përputhje me marrëveshjet ndërkombëtare që detyrojnë Republikën e Kosovës dhe kërkesat e përcaktuara në këtë Rregullore dhe rregulloret tjera në fuqi.  2. Aprovimi për operimin e shërbimeve ajrore të rregullta ose jo të rregullta lëshohet nga AACK në formë të shkruar dhe përfshin të dhënat e fluturimit, numrin e miratimit dhe çdo kusht apo kufizim, nëse është e aplikueshme**.**  **Neni 4**  **Fluturimet pë të cilat nuk kërkohet aprovim nga AACK**  Aprovimi nga neni 3 i kësaj rregulloreje nuk kërkohet për fluturimet me sa vijon:  a) fluturimet private të mjeteve ajrore të huaja civile të regjistruar në një shtet palë të Konventës së Çikagos;  b) fluturimet mjekësore emergjente;  c) fluturimet që kërkojnë ulje emergjente;  d) fluturimet për qëllime humanitare;  e) fluturimet shtetërore; dhe  f) fluturimet për qëllime kërkim-shpëtimi.  **PJESA E DYTË – APROVIMET E SHËRBIMIT AJROR TË RREGULLT DJE JO TE RREGULT**  **Neni 5**  **Kërkesat për aprovimin e shërbimeve ajrore operative për fluturime të rregullta dhe jo të rregullta**   1. Kërkesat për aprovimin e operimeve te shërbimeve ajrore të fluturimeve ndërkombëtare dhe vendore të rregullta apo jo të rregullta në hapësirën ajrore të Republikës së Kosovës i dorëzohen AACK-së, brenda afatit kohor të përcaktuar në nenin 7 dhe 8 të kësaj Rregulloreje.   2. AACK-ja do të nxjerrë me shkrim vendimin e saj për aprovimin ose refuzimin e aplikacionit për operim të shërbimeve ajrore, me shpjegim dhe do t'ia komunikojë vendimin aplikuesit brenda afatit kohor të përcaktuar në nenin 7 dhe 8 të kësaj Rregulloreje.  **Neni 6**  **Kërkesat për dhënien e aprovimit për shërbime ajrore të rregullta ose jo te rregullta**  1. Operatorët që kryejnë fluturime komerciale në hapësirën ajrore të Republikës së Kosovës, kur paraqesin aplikacionet për fluturime të rregullta ose jo të rregullta, duhet të ofrojnë dokumentet e mëposhtme përveç formularit të kërkesës për aprovim të fluturimit:  a) Certifikatën e Operatorit Ajror (AOC);  b) Licencë operimi (OL);  c) Certifikata e Regjistrimit të mjetit ajror;  d) Licencen radiofonike te mjetit ajror;  e) Certifikatën e Zhurmës;  f) Çertifikatë sigurimi për pasagjerët, bagazhet dhe ngarkesën, si dhe palën e tretë për mbulimin e përgjegjësisë tokësore;  g) Certifikata e vlefshmërisë ajrore, duke perfshire Certifikaten e rishikimit të vlefshmërisë ajrore;  h) Autorizimi i Operatorit të Vendit të Tretë (TCO), për operatorë nga vende jo anëtare të BE-së;  i) Sipas kërkesës, programin e sigurimit të aviacionit civil të operatorit ajror ose konfirmimin e miratimit te këtij programi nga autoritetet kompetente të aviacionit të shtetit ku transportuesi ajror është i regjistruar;  j) fluturime *charter*: marrëveshjen ndërmjet operatorit dhe marrësit të shërbimit;  k) Marrëveshja e qirasë së mjetit ajror (*wet-lease, dry-lease*) nëse mjeti ajror është dhënë me qira; dhe  l) Dokumentet shtesë të kërkuara nga AACK për operacionin specifik të konsideruar të rëndësishme për përpunimin e aplikacionit.  **Neni 7**  **Procedurat për dhënien e miratimit për operimin e shërbimit ajror të rregullt**  1. Kërkesat për aprovime për shërbime ajrore të rregullta për sezonet verore dhe dimërore të planifikimit do t'i dorëzohen AACK-së nga operatorët (kosovar dhe të huaj) së paku 30 ditë para fillimit të planifikuar të fluturimeve.  2. Aplikimi dorëzohet përmes adresës elektronike të publikuar në Publikimin e Informacionit Aeronautik duke përdorur formularin e kërkesës për aprovim të fluturimit, i disponueshëm në web faqen e AACK-së.  3. Përveç dokumenteve të përcaktuara në nenin 6 të kësaj rregulloreje, operatori duhet të dergojë informacionin e mëposhtëm në formularin e kërkesës për aprovimin e fluturimit:  a) emrin e operatorit, adresën, numrat e telefonit dhe detaje tjera kontakri;  b) numrin e fluturimit/shenjën e thirrjes;  c) llojin dhe regjistrimin e mjetit ajror;  d) pesha maksimale e ngritjes (MTOW)/kapaciteti i avionit;  e) orarin javor të fluturimeve;  f) aeroportet e ngritjes dhe uljes;  g) në rast të fluturimeve me kod të përbashkët, numrat e fluturimeve, transportuesit qe kryen operimin dhe transportuesi qe kryen marketingun duhet te specifikohen  4. Kërkesat për aprovim do të dorëzohen veçmas për sezonin veror dhe dimëror të planifikimit te orarit.  5. AACK do t'ua komunikojë aprovimin ose refuzimin e aprovimit te fluturimit për operimin e shërbimit ajror të rregullt me një shpjegim të gjithë operatorëve jo më vonë se 20 ditë para fillimit të fluturimeve.  6. Kërkesat për ndryshime do të dorëzohen nga operatorët në AACK tri ditë pune para fillimit të fluturimeve për të gjithë operatorët.  7. Fluturimet e rregullta në lidhje me liritë e përcaktuara në nenin 9 (1) të kësaj rregulloreje aprovohen në përputhje me nenin 9 të kësaj rregulloreje.  **Neni 8**  **Kërkesa për dhënien e aprovimit për operimin e shërbimit ajror jo të rregullt**  1. Kërkesat për aprovime për shërbime ajrore jo të rregullta do t'i dorëzohen AACK-së nga operatorët (kosovar dhe të huaj).  2. Aplikimi dorëzohet përmes adresës elektronike të publikuar në Publikimin e Informacionit Aeronautik duke përdorur formularin e kërkesës për miratim të fluturimit, i disponueshëm në ueb faqen e AACK-së.  3. Përveç dokumenteve të përcaktuara në nenin 6 të kësaj rregulloreje, operatori duhet të japë informacionin e mëposhtëm në formularin e kërkesës për miratimin e fluturimit:  a) emrin e operatorit, adresën dhe numrat e telefonit të kontaktit;  b) numrin e fluturimit/shenjën e thirrjes (*call sign*);  c) llojin dhe regjistrimin e mjetit ajror;  d) pesha maksimale e ngritjes (MTOW)/kapaciteti i mjetit ajror  e) qëllimi i fluturimit;  f) orarin e fluturimit sipas datës;  g) aeroportet e ngritjes dhe uljes;  h) Marrëveshja C*harte*r ndërmjet operatorit dhe marrësit të shërbimit.  4. Operatorët do të dorëzojnë aplikacione për aprovim në AACK si në vijim:   1. për një fluturim të vetëm – tri ditë pune para fillimit të planifikuar të fluturimit 2. për një seri deri në katër fluturime në muaj – jo më vonë se pesë ditë pune para fillimit të fluturimit;   c) për një seri prej pesë e më shumë fluturimesh në një muaj – jo më vonë se dhjetë ditë pune para fillimit të fluturimit.  5. AACK do t'ia komunikojë aprovimin ose refuzimin e fluturimit me një shpjegim, operatorit jo më vonë se:  a) për një fluturim të vetëm – një ditë pune para fillimit të fluturimit;  b) deri në katër fluturime – jo më vonë se tre ditë pune para fillimit të fluturimit;  c) pesë e më shumë fluturime në një muaj – jo më vonë se katër ditë para fillimit të fluturimit;  6. Fluturimet jo të rregullta në lidhje me liritë e përcaktuara në nenin 9 (1) të kësaj rregulloreje aprovohen në përputhje me nenin 9 të kësaj rregulloreje. Kërkesa duhet të bashkëngjisë dëshminë e përputhshmërisë me kërkesat e përcaktuara në nenin 9 të kësaj rregulloreje.  7. Çdo kërkesë për fluturime shtesë do t'i dorëzohet AACK-së nga transportuesi ajror përkatës të paktën tre ditë para datës së fluturimeve të synuara.  **Neni 9**  **Kushtet për dhënien e miratimit për operimin e shërbimeve ajrore në lidhje me liritë e ajrit që nuk përfshihen në marrëveshje dypalëshe ose shumëpalëshe**  1. AACK do të aprovojë fluturimin për operatorin e huaj që kryen fluturime të rregullta dhe jo të rregullta lidhur me liritë ajrore, në bazë të reciprocitetit nëse Republika e Kosovës është shtet nënshkrues i marrëveshjes dypalëshe të lidhur me shtetin e operatorit të huaj, ose në përputhje me Marrëveshjen HPEA kur operatorë të tillë vijnë nga Shtetet Anëtare të Marrëveshjes HPEA.  2. Kërkesat për aprovimin e fluturimeve nga aeroporti ndërkombëtar në Republikën e Kosovës, lidhur me liritë e ajrit që nuk përfshihen në marrëveshjen dypalëshe apo shumëpalëshe, do të shqyrtohen veçmas, rast pas rasti, duke marrë parasysh reciprocitetin dhe/ apo interesin publik.  3. Kërkesat për miratimin e fluturimeve që kanë të bëjnë me liritë e ajrit, i dorëzohen AACK-së jo më vonë se 7 ditë para fillimit të planifikuar të fluturimit.  4. Në rast se Marrëveshja bilaterale e Shërbimit Ajror e lidhur nga Republika e Kosovës parasheh që vetëm një transportues ajror i secilës Palë Kontraktuese të operojë shërbimin publik ajror të planifikuar, caktimi i transportuesve ajror të Kosovës bëhet nga AACK. AACK do t'i japë përparësi përcaktimit një transportuesi ajror të Kosovës që i plotëson kushtet e përcaktuara paraprakisht nga AACK, për dezignim në përputhje me Marrëveshjen përkatëse dypalëshe, me kusht që transportuesi ajror në fjalë t'i përmbush kërkesat sipas nenit 6 të kësaj Rregulloreje.  5. Në rastet kur asnjë transportues ajror i Kosovës nuk është i regjistruar pranë autoriteteve përgjegjëse aeronautike të Republikës së Kosovës, AACK do të jetë përgjegjëse për të dezignuar operatorë të huaj, në përputhje me Marrëveshjen përkatëse dypalëshe, me kusht që transportuesi ajror në fjalë të përmbushë kërkesat sipas Neni 6 i kësaj Rregulloreje dhe i plotëson kushtet e parapara nga AACK. Plotësimi i kushteve për transportuesin e caktuar ajror i nënshtrohet një mbikëqyrjeje të vazhdueshme nga AACK.  6. Çdo transportues ajror mund të lejohet të operojë shërbime ajrore jo të planifikuara, duke përfshirë liritë e ajrit që nuk përfshihen në marrëveshjen përkatëse dypalëshe, në varësi të përmbushjes së kërkesave të përcaktuara për kategorinë e tij në këtë rregullore dhe subjekt i një deklarate nga shteti. të operatorit që merr përsipër të aplikojë trajtim reciprok për transportuesit ajror të Kosovës të licencuar ose të caktuar.  **PJESA E TRETË – VFR, PUNA NGA AJRI, FLUTURIMET DIPLOMATIKE**  **Neni 10**  **Aprovimet e fluturimit VFR**  1. Transportuesit ajror do të dorëzojnë aplikacione për miratimin e fluturimeve VFR në AACK përmes adresës elektronike të publikuar në ueb faqe dhe AIP. Aplikimi duhet të dorëzohet jo më vonë se tre ditë pune para fillimit të fluturimit.  2. AACK do të bashkëpunojë me institucionet tjera relevante dhe do të lëshojë aprovimin në përputhje me kërkesat e Rregulloreve për mjeteve ajrore që operojnë si trafik ajror i përgjithshëm në rajonin e Ballkanit të publikuar në AIP.  3. Aplikimi për fluturimet VFR duhet të përmbajë informacionin dhe dokumentet e renditura më poshtë:  a) Kopja valide e pasaportës ose ID-se;  b) Licencë e valide e ekuipazhit të fluturimit;  c) Certifikata mjekësore valide;  d) Autorizimi valid i pilotit per radiotelefoni;  e) Certifikata e regjistrimit të mjetit ajror;  f) Certifikata e vlefshmërisë ajrore të mjetit ajror, duke përfshirë certifikatën e rishikimit të vlefshmërisë ajrore (ARC);  g) Certifikata e lëshimit në shërbim (nëse është e aplikueshme);  h) Licenca e radiotelefonisë së avionëve;  i) Certifikata e zhurmës (nëse është e aplikueshme);  j) Sigurimi i përgjegjësisë ndaj palëve të treta;  k) Certifikata e operatorit ajror (nëse është e aplikueshme);  l) Specifikimet e operacioneve (nëse është e aplikueshme);  m) Aneksi A i SPINS-it të NATO-s(nënshkruar);  n) Dokumentet shtesë të kërkuara nga AACK për operacionin specifik të konsideruar të rëndësishme për përpunimin e aplikacionit.  **Neni 11**  **Fluturimet per pune nga ajri**  1. Aplikimet për lëshimin e aorivimit për një operator kosovar ose të huaj për fluturime që shfaqin karakteristikat teknike të mjeteve ajrore të përdorura për kërkime shkencore, testime të pajisjeve të navigimit, ofrim të shërbimeve bujqësore, rilevim të tokës dhe lloje të tjera të rilevimit, spërkatje ajrore dhe të tjera aktivitete të ngjashme do t'i dorëzohen AACK-së përmes adresës elektronike të publikuar në ueb faqe dhe AIP, jo më vonë se njëzet (20) ditë para fillimit të fluturimit.  2. AACK-ja do të lëshojë aprovimin e saj për fluturim, ose do ta refuzojë atë me shpjegim, jo më vonë se tri ditë pune para fillimit të fluturimit.  3. Pavarësisht nga dispozitat e paragrafit (1) të këtij neni, afati për dorëzimin e kërkesave për punë ajrore lidhur me dështimin e pajisjeve të navigimit dhe testimin (kalibrimin) në aeroportet e Republikës së Kosovës nuk do të jetë më i shkurtër se 3 ditë pune.  4. Për aktivitetet e përcaktuara në paragrafin (1) të këtij neni, operatori do të marrë miratimet dhe lejet e kërkuara nga autoritetet tjera kompetente në Republikën e Kosovës, varësisht nga lloji i aktivitetit.  5. Kërkesat për lëshimin e aprovimit sipas paragrafit 1 të këtij neni do të dorëzohen duke përdorur formularin e përcaktuar që gjendet në ueb faqen e AACK-së.  6. Përveç dokumenteve të specifikuara në paragrafin 6 të nenit 10 të kësaj rregulloreje, sipas rastit, operatori duhet të japë informacionin e mëposhtëm në formularin e kërkesës për miratimin e fluturimit:  a) Certifikata e punës nga ajrori ose ekuivalente tjetër e lëshuar nga shteti i operatorit;  b) specifikimet e operimeve ose të tjera ekuivalente të lëshuara nga shteti i operatorit (operimet tregtare);  c) procedurat standarde të funksionimit në anglisht (operimet jo-tregtare);  d) një kopje të kontratës së lidhur me porositesin e punes ajrore;  e) një qëllim të detajuar të fluturimit;  f) aeroportet dhe oraret e ngritjes/uljes;  g) ruta dhe zonat ku do të zhvillohen aktivitetet;  h) për operatorët e huaj – datën dhe orën e saktë të mbikalimit dhe aeroportin e uljes;  i) çdo informacion dhe dokument shtesë, nëse është e nevojshme.  **Neni 12**  **Miratimet e fluturimeve diplomatike**  1. Transportuesi ajror do të dorëzojnë aplikacionet për aprovime për fluturime diplomatike në AACK, përmes kanaleve diplomatike. Aplikimi dorëzohet përmes adresës së emailit të publikuar në Publikimin e Informacionit Aeronautik.  2. AACK do të koordinojë aprovimin për fluturime diplomatike me Ministrinë e Punëve të Jashtme të Republikës së Kosovës dhe institucionet tjera relevante.  **PJESA E KATËRT – DISPOZITAT PËRFUNDIMTARE**  **Neni 13**  **Vlefshmëria e aprovimeve**  Transportuesit ajror do të koordinojnë oraret e mbërritjes dhe nisjes me autoritetin përgjegjës për lehtësimin/koordinimin e orarit të aeroportit.  **Neni 14**  **Hyrja në fuqi**  Kjo rregullore hyn në fuqi shtatë (7) ditë pas nënshkrimit të saj.  Prishtinë, XX.XX.2024  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  **Alban Ramabaja**  Ud. Drejtori i Përgjithshëm | The Director General of the Civil Aviation Authority of the Republic of Kosovo, pursuant to Article 15 paragraph 1 point (d), Article 21 paragraph 2, Article 36 of Law No. 03/L-051 on Civil Aviation, as amended by Law No. 08/L-063 on amending and supplementing the laws related to the rationalization and establishment of accountability lines of the Independent Agencies,  Having regard to the ECAA Agreement and/or Bilateral Air Services Agreement signed between the Republic of Kosovo and the operator’s country of nationality,  In accordance with Article 4 of the Administrative Instruction No. 01/2012 on procedures for public consultation of interested parties,  Hereby issues the following:  **REGULATION NO. XX/2024**  **ON GRANTING FLIGHT APPROVALS OF CIVIL AIRCRAFT**  **PART ONE – GENERAL PROVISIONS**  **Article 1**  **Objective and Scope**   1. This Regulation establishes the conditions and procedures for the submission and issuance of flight approvals to Kosovo and foreign civil aircraft operating in the airspace of the Republic of Kosovo. 2. The provisions of this Regulation shall apply to domestic and foreign civil aircraft departing from and landing at international airports in Republic of Kosovo. 3. This regulation is not applicable for the overflights of the airspace of the Republic of Kosovo.   **Article 2**  **Definitions**  The terms and abbreviations used in this Regulation shall have the following meanings:   1. **Air service** - a flight or a series of flights carrying passengers, cargo and/or mail for remuneration and/or hire; 2. **Flight** - a departure from a specified airport towards a specified destination airport; 3. **Approval** - Official permission issued by the Civil Aviation Authority (CAAK) for the air carrier to operate aircraft in Kosovo airspace and land at airports on the territory of the Republic of Kosovo. 4. **Scheduled air service** - air service offered to the entire public and in accordance with a published timetable or with flights so regular that they constitute a recognizably systematic series; 5. **Non-scheduled air service** - any air service which are not scheduled air service; The categories of non-scheduled air service are:  * inclusive tour (charter) flights - flights that are performed in accordance with a contract concluded with one or more travel agencies for the transportation of passengers for the entire capacity of the aircraft, and which transportation forms an integral part of the basic package of a group return or round trip of passengers in whole or in part carried out by air transport at a single price published in advance and available to all interested persons under equal conditions; * flights for special events - flights that carry out the return transportation of one or more groups of passengers who all participate in the same event of a sports, religious, cultural, professional or other nature according to the contract concluded with one or more travel agencies for the entire capacity of the aircraft. This category also includes flights carrying deportees and repatriations flights. * flights for own needs - non-commercial flights performed by an aircraft engaged for transport of persons and things for own use (personal transport, transport of business partners, their baggage and similar); * taxi flights – commercial air service carrying passengers with aircraft approved for transport of not more than (10) passengers or an aircraft with a MTOW mass of 5.700 kg or less; * private flight - a flight that the aircraft operator declares in the flight plan as a non-commercial flight; * other non-scheduled flights – flights that do not belong to any of the categories listed above, and are performed on the basis of a transport contract concluded between the customer and the aircraft operator performing the air service;  1. **ECAA Agreement** – Multilateral Agreement on the Establishment of a European Common Aviation Area; 2. **Air carrier** – an undertaking with a valid Operating License; 3. **Operating Licence** - authorization granted by the competent licensing authority to a carrier permitting it to provide air services in the operating license; 4. **Air operator certificate** (AOC) - certificate which proves that the operator has the professional ability and organization to ensure the safety of operations specified in the certificate; 5. **Wet lease agreement** - an agreement between air carriers pursuant to which the aircraft is operated under the AOC of the lessor; 6. **Dry lease agreement** - means an agreement between undertakings pursuant to which the aircraft is operated under the AOC of the lessee; 7. **Code-share agreement**- agreement/contract between two or more air carriers sharing one same flight under own codes, meaning that an air ticket may be bought from one air carrier for a flight operated by other, partnered air carrier; 8. **Tour operator** - entity organising package travel, either directly or through its agents/intermediaries; 9. **State flight** - any flight performed by aircraft for military, customs, police services, or other law enforcement services of a State; 10. **Aerial work**- an aircraft operation in which an aircraft is used for specialised services such as agriculture, construction, photography, surveying, observation and patrol, search and rescue, aerial advertisement, etc. 11. **Third country operator authorization (EASA TCO Authorization)**- technical authorization issued to the operator by the European Aviation Safety Agency (EASA). 12. **CAAK**- means the Civil Aviation Authority of Republic of Kosovo. 13. ‘**Visual flight rules flight’ or ‘VFR flight’** -means a flight conducted in accordance with the visual flight rules;   **Article 3**  **Operation of air services to/from Republic of Kosovo by foreign air carriers**  1. Foreign air carriers may operate air services to/from the Republic of Kosovo in accordance with international agreements binding the Republic of Kosovo, and the requirements laid down in this Regulation and other regulations in force.  2. The approval for operating scheduled or non-scheduled air services is issued by the CAAK in written form and includes flight data, approval number, and any conditions or restrictions, if applicable.  **Article 4**  **Flights that do not require CAAK approval**  Approval from Article 3 of this Regulation is not required for the following:   * + - 1. private flights of foreign civil aircraft registered in a state party to the Chicago Convention;       2. emergency medical flights;       3. flights requiring an emergency landing;       4. flights for humanitarian purposes;       5. state flights; and       6. flights for search and rescue purposes.   **PART TWO – APPROVAL OF SCHEDULED AND NON-SCDHEDULED AIR SERVICE**  **Article 5**  **Applications for approval of operating air services for scheduled and non-scheduled flights**   1. Applications for approval of operating air services of scheduled or non-scheduled international and domestic flights in the airspace of the Republic of Kosovo shall be submitted to CAAK, within the timeline defined in article 7 and 8 of this Regulation.   2. The CAAK shall issue in writing its decision to approve or reject the application for operating air services, with an explanation, and will communicate its decision to the applicant within the timeline defined in article 7 and 8 of this Regulation.  **Article 6**  **Requirements for granting approval for scheduled or non-schedule air services**  1. Operators conducting commercial flights in the airspace of the Republic of Kosovo shall, when first submitting applications for scheduled or non-scheduled flights, provide the following documents in addition to the flight approval request form:   1. Air Operator Certificate (AOC); 2. Operating Licence (OL); 3. Certificate of Aircraft Registration; 4. Aircraft Radio Licence; 5. Noise Certificate; 6. Insurance certificate for the passengers, baggage and cargo, as well as third party on ground liability coverage; 7. Certificate of Airworthiness, including Airworthiness Review Certificate; 8. Third Country Operator (TCO) authorization, for operators from non-EU countries; 9. Upon request Air carrier’s aviation security program or confirmation of approval from the competent aviation authorities of the State where the air carrier is registered; 10. charter flights: agreement between the operator and the recipient of service; 11. aircraft lease agreement (Wet Lease, Dry Lease) if the aircraft is leased; and 12. Additional documents as requested by the CAAK for the specific operation deemed important for processing the application.   **Article 7**  **Procedures for granting approval for operating scheduled air service**  1. Requests for approvals for scheduled air services for summer and winter scheduling seasons shall be submitted by operators (Kosovo and foreign) to the CAAK at least 30 days before the planned commencement of flights.  2. The application is submitted through the email address published in the Aeronautical Information Publication using the flight approval request form, available on the CAAK’s website.  3. In addition to the documents specified in Article 6 of this Regulation, the operator must provide the following information in the flight approval request form:  a) the operator’s name, address, telephone and and other contact details;  b) flight number/call sign;  c) aircraft type and registration;  d)maximum take-off weight (MTOW)/capacity of the aircraft;  e) weekly flight schedule;  f) take-off and landing airports;  g) in case of code share flights, flight numbers and the marketing and operating carriers shall be specified.  4. Applications for approval shall be submitted separately for summer and winter scheduling seasons.  5. The CAAK shall communicate the flight approval or rejection for operating scheduled air service with an explanation to all operators not later than 20 days before the commencement of flights.  6. Revision requests shall be submitted by operators to the CAAK three working days before the commencement of flights for all operators.  7. Scheduled flights relating to the freedoms specified under Article 9 (1) of this Regulation shall be approved in accordance with Article 9 of this Regulation.  **Article 8**  **Application for granting approval for operating non-scheduled air service**  1. Requests for approvals for non-scheduled air services shall be submitted by operators (Kosovo and foreign) to the CAAK.  2. The application is submitted through the email address published in the Aeronautical Information Publication using the flight approval request form, available on the CAAK’s website.  3. In addition to the documents specified in Article 6 of this Regulation, the operator must provide the following information in the flight approval request form:  a) the operator’s name, address and contact telephone numbers;  b) flight number/call sign;  c) aircraft type and registration;  d) maximum take-off weight (MTOW)/capacity of the aircraft;  e) purpose of the flight;  f) flight schedule by date;  g) take-off and landing airports;  h) Charter Agreement between the operator and service recipient.  4. Operators shall submit applications for approval to the CAAK as follows:  a) for a single flight – three working days before the planned commencement of the flight  b) for a series of up to four flights in a month – not later than five working days before the commencement of the flight;  c) for a series of five and more flights in a month – not later than ten working days before the commencement of the flight.  5. The CAAK shall communicate the flight approval or rejection with an explanation, to the operator not later than:  a) for a single flight – one working day before the commencement of the flight;  b) for up to four flights – not later than three working days before the commencement of the flight;  c) five and more flights in a month – not later than four days before the commencement of the flight;  6. Non-scheduled flights relating to the freedoms specified under Article 9 (1) of this Regulation shall be approved in accordance with Article 9 of this Regulation. The application shall enclose evidence of compliance with the requirements set out in Article 9 of this Regulation.  7. Any request for additional flights shall be submitted by the respective air carrier to the CAAK at least three days before the date of the intended flights.  **Article 9**  **Conditions for granting approval for operating air services relating to freedoms of the air not included in bilateral or multilateral agreement**  1. The CAAK shall approve flight for a foreign operator conducting scheduled and non-scheduled flights related to freedoms of the air, based on reciprocity if Republic of Kosova is a signatory state to the bilateral agreement concluded with the State of the foreign operator, or in accordance with the ECAA Agreement when such operators come from the ECAA Agreement Member States.  2. Applications for approval of flights from the international airport in Republic of Kosova, related to the freedoms of the air not included in bilateral or multilateral agreement shall be considered separately, on a case-by-case basis, taking into account reciprocity and/or public interest.  3. Applications for approval of flights related to the freedoms of the air, shall be submitted to the CAAK not later than 7 days before the planned commencement of the flight.  4. In case that a bilateral Air Service Agreement concluded by the Republic of Kosovo provides for only one air carrier of either Contracting Party to operate scheduled public air service, the designation of Kosovo air carriers with be done by CAAK. CAAK will give priority of designation to a Kosovo air carrier that fulfills the conditions set out beforehand by CAAK, for designation in accordance with the respective bilateral Agreement, provided that the said air carrier complies with the requirements under Article 6 of this Regulation.  5. In cases that no Kosovo air carrier is registered with the responsible aeronautical authorities of Republic of Kosovo, the CAAK shall be responsible to designate foreign operators, in accordance with the respective bilateral Agreement, provided that the said air carrier complies with the requirements under Article 6 of this Regulation and fulfills the conditions set out beforehand by CAAK. The fulfillment of the conditions for the designated air carrier, are subject to a continues oversight by CAAK.  6. Any air carrier may be allowed to operate non-scheduled air service, including freedoms of the air not included in the respective bilateral agreement, subject to compliance with the requirements specified for its category in this Regulation and subject to a statement by the State of the operator undertaking to apply reciprocal treatment to licensed or designated Kosovo air carriers.  **PART THREE –VFR, AERIAL WORK, DIPLOMATIC FLIGHTS**  **Article 10**  **VFR flight approvals**   1. Air carriers shall submit applications forapprovals of VFR flights to the CAAK through the email address published in web page and AIP. The application should be submitted not later than three working days before the commencement of the flight. 2. The CAAK will cooperate with other relevant institutions and shall issue approval in accordance with requirements of Regulations for aircraft operating as general air traffic in the Balkans region published in AIP. 3. The application for VFR flights shall contain information and documents listed below: 4. Copy of valid passport or ID; 5. Valid flight crew license; 6. Valid medical certificate; 7. Valid pilot radio telephony authorisation; 8. Aircraft registration certificate; 9. Aircraft airworthiness certificate, including airworthiness review certificate (ARC); 10. Certificate of release to service (if applicable); 11. Aircraft radiotelephony license; 12. Noise certificate (if applicable); 13. Third party liability insurance; 14. Air operator certificate (if applicable); 15. Operations specifications (if applicable); 16. Annex A of the NATO SPINS (signed); 17. Additional documents as requested by the CAAK for the specific operation deemed important for processing the application.   **Article 11**  **Aerial work flights**   * + - 1. Applications for the issuance of approval to a Kosovo or foreign operator for flights showcasing the technical characteristics of aircraft used for scientific research, navigation equipment testing, provision of agricultural services, land surveying, and other types of surveying, aerial spraying, and other similar activities shall be submitted to CAAK through the email address published in web page and AIP, not later than twenty (20) days before the commencement of the flight.      * + - 1. The CAAK shall issue its approval for the flight, or shall deny it with an explanation, not later than three working days before the commencement of the flight.       2. Notwithstanding the provisions of paragraph (1) of this Article, the deadline for the submission of requests for aerial work regarding navigation equipment failure and testing (calibration) at Republic of Kosovo airports shall not be shorter than 3 working days.       3. For the activities specified in paragraph (1) of this Article, the operator shall obtain the required approvals and permits by other competent authorities in Republic of Kosovo, depending on the type of the activity.       4. Requests for the issuance of the approval under paragraph 1 of this Article shall be submitted using the prescribed form available on the CAAK’s website.       5. In addition to the documents specified in paragraph 6 of Article 10 of this Regulation, as applicable the operator must provide the following information in the flight approval request form:  1. Aerial work certificate or other equivalent issued by the state of the operator**;** 2. operations specifications or other equivalent issued by the state of the operator (commercial operations); 3. standard operating procedures in English (non-commercial operations); 4. a copy of the contract concluded with the purchaser of the aerial work; 5. a detailed purpose of flight; 6. airports and take-off/landing times; 7. routes and zones where the activities will take place; 8. for foreign operators – the exact date and time of overflight, and the landing airport; 9. any additional information and documents, if necessary.   **Article 12**  **Diplomatic flights approvals**   1. Air carriers shall submit applications for approvals for diplomatic flights to the CAAK, through diplomatic channels. The application is submitted through the email address published in the Aeronautical Information Publication. 2. The CAAK shall coordinate the approval for diplomatic flights with Ministry of Foreign Affairs of Republic of Kosovo and other relevant institutions.   **PART FOUR – FINAL PROVISIONS**  **Article 13**  **Validity of approvals**  The air carriers shall coordinate the times of arrival and departure with the authority in charge of airport schedule facilitation/coordination.  **Article 14**  **Entry into force**  This Regulation shall enter into force seven (7) days upon its signature.  Prishtina, xx.xx.2024  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Alban Ramabaja**  Acting Director General | Generalni direktor Uprave civilnog vazduhoplovstva Republike Kosovo, u skladu sa članom 15 stav 1 tačka (d), članom 21 stav 2, članom 36 Zakona br. 08/L-063 o izmenama i dopunama zakona u vezi sa racionalizacijom i uspostavljanjem linija odgovornosti nezavisnih agencija,  Imajući u vidu ZPEA sporazum i/ili bilateralni sporazum o vazdušnom saobraćaju potpisan između Republike Kosovo i zemlje državljanstva operatera,  U skladu sa članom 4. Administrativnog uputstva br. 01/2012 o procedurama za javne konsultacije zainteresovanih strana,  Ovim izdaje sljedeće:  **UREDBA BR. XX/2024**  **O ODOBRENJU LETA CIVILNIH VAZDUHOPLOVA**  **PRVI DIO – OPĆE ODREDBE**  **Član 1**  **Cilj i delokrug**  1. Ova Uredba utvrđuje uslove i procedure za podnošenje i izdavanje odobrenja za let kosovskih i stranih civilnih vazduhoplova koji operišu u vazdušnom prostoru Republike Kosova.  2. Odredbe ove Uredbe primenjuju se na domaće i strane civilne vazduhoplove koji poleću i sleću na međunarodne aerodrome u Republici Kosovo.  3. Ova uredba se ne primenjuje za preletanje vazdušnog prostora Republike Kosovo.  **Član 2**  **Definicije**  Izrazi i skraćenice koji se koriste u ovoj Uredbi imaju sljedeća značenja:  1. **Vazdušne usluge** - let ili niz letova koji prevoze putnike, teret i/ili poštu uz naknadu i/ili najam;  2. **Let** - polazak sa određenog aerodroma prema određenom odredišnom aerodromu;  3. **Odobrenje** - Zvanična dozvola izdata od strane Autoriteta Civilnog Vazduhoplovstva Kosova (ACVK) za avio-prevozioca da upravlja vazduhoplovom u vazdušnom prostoru Kosova i koji sleće na aerodrome na teritoriji Republike Kosovo.  4. **Redovni avio-prevoz** - avio-prevoz koji se nudi cjelokupnoj javnosti iu skladu sa objavljenim redom vožnje ili sa letovima toliko redovnim da čine prepoznatljiv sistematski niz;  5. **Neredovni vazdušni prevoz** - svaki vazdušni prevoz koji nije redovni vazdušni prevoz; Kategorije vanrednog zračnog prometa su:  • inkluzivni tour (čarter) letovi - letovi koji se obavljaju u skladu sa ugovorom zaključenim sa jednom ili više turističkih agencija za prevoz putnika za ceo kapacitet vazduhoplova, a čiji prevoz čini sastavni deo osnovnog paketa grupno povratno ili povratno putovanje putnika u cijelosti ili djelimično izvršeno vazdušnim prevozom po jedinstvenoj unapred objavljenoj ceni i dostupnoj svim zainteresovanim licima pod jednakim uslovima;  • letovi za posebne događaje - letovi koji obavljaju povratni prevoz jedne ili više grupa putnika koji svi učestvuju na istoj manifestaciji sportske, vjerske, kulturne, profesionalne ili druge prirode prema ugovoru zaključenom sa jednom ili više turističkih agencija za ceo kapacitet aviona. Ova kategorija takođe uključuje letove koji prevoze deportovane osobe i letove repatrijacije.  • letovi za sopstvene potrebe - nekomercijalni letovi koje obavlja vazduhoplov koji obavlja prevoz lica i stvari za sopstvene potrebe (lični prevoz, prevoz poslovnih partnera, njihovog prtljaga i sl.);  • taksi letovi – komercijalni vazdušni prevoz koji prevozi putnike avionima odobrenim za prevoz ne više od (10) putnika ili avionom sa MTOW masom od 5.700 kg ili manje;  • privatni let - let koji operater aviona u planu leta deklarira kao nekomercijalni let;  • ostali vanredni letovi – letovi koji ne pripadaju nijednoj od gore navedenih kategorija, a obavljaju se na osnovu ugovora o prevozu zaključenog između naručioca i operatera vazduhoplova koji obavlja avio-uslugu;  6. **ZPEA (ECAA) sporazum** – Multilateralni sporazum o uspostavljanju zajedničkog prostora evropske avijacije;  **7. Vazdušni prevoznik** – preduzeće sa važećom operativnom licencom;  8. **Operativna licenca** - ovlašćenje izdato od strane nadležnog organa za licenciranje prevozniku, koje mu dozvoljava pružanje vazdušnih usluga u operativnoj dozvoli;  9. **Sertifikat vazdušnog operatera (AOC**) - sertifikat kojim se dokazuje da operater ima profesionalnu sposobnost i organizaciju da obezbedi bezbednost operacija navedenih u sertifikatu;  10. **Wet lease ugovor** - ugovor između avio-prevozioca na osnovu kojeg se vazduhoplov upravlja pod AOC-om zakupodavca;  11. **Ugovor o suvom lizingu** - je sporazum između preduzeća na osnovu kojeg se vazduhoplov koristi pod AOC-om zakupca;  12. **Code-share ugovor** - sporazum/ugovor između dva ili više avio-prevoznika koji dijele isti let pod sopstvenim kodovima, što znači da se avio karta može kupiti od jednog avio-prevozioca za let koji obavlja drugi, partnerski avio-prevoznik;  13. **Tur-operator** - subjekt koji organizuje paket putovanja, direktno ili preko svojih agenata/posrednika;  14. **Državni let** - svaki let koji se obavlja vazduhoplovom za vojne, carinske, policijske službe, ili druge službe za provođenje zakona države;  15. **Vazdušni radovi** - operacija vazduhoplova u kojoj se vazduhoplov koristi za specijalizovane usluge kao što su poljoprivreda, građevinarstvo, fotografisanje, geodetsko snimanje, posmatranje i patrola, traganje i spasavanje, oglašavanje iz vazduha itd.  16. **Ovlašćenje operatera treće zemlje** (*EASA TCO Authorization*) – tehničko ovlašćenje koje je operateru izdala Evropska agencija za bezbednost vazduhoplovstva (EASA).  17. **ACVK** - označava Autoritet Civilnog Vazduhoplovstva Republike Kosova.  18. „**let pravila vizuelnog letenja**” ili „VFR let” - označava let koji se izvodi u skladu sa pravilima vizuelnog letenja;  **Član 3**  **Obavljanje vazdušnih usluga za/iz Republike Kosovo od strane stranih avio-prevoznika**  1. Strani avio-prevoznici mogu obavljati vazdušne usluge ka/iz Republike Kosovo u skladu sa međunarodnim sporazumima koji obavezuju Republiku Kosovo i zahtevima utvrđenim u ovoj Uredbi i drugim propisima na snazi.  2. Odobrenje za obavljanje redovnih ili vanrednih vazdušnih usluga izdaje ACVK u pisanoj formi i uključuje podatke o letu, broj odobrenja i sve uslove ili ograničenja, ako je primenljivo.  **Član 4**  **Letovi za koje nije potrebno ACVK odobrenje**  Odobrenje iz člana 3. ove Uredbe nije potrebno za:  a) privatni letovi stranih civilnih aviona registrovanih u državi članici Čikaške konvencije;   1. hitne medicinske letove; 2. letovi koji zahtijevaju prinudno slijetanje; 3. letovi u humanitarne svrhe; 4. državni letovi; i   f) letovi u svrhu traganja i spašavanja.  **DRUGI DIO – ODOBRENJE REDOVNOG I NEREDOVNOG ZRAKA**  **Član 5**  **Zahtjevi za odobrenje operativnih vazdušnih usluga za redovne i vanredne letove**  1. Zahtevi za odobrenje operativnih vazdušnih usluga redovnih ili vanrednih međunarodnih i domaćih letova u vazdušnom prostoru Republike Kosovo podnose se ACVK-u, u roku definisanom u članu 7. i 8. ove Uredbe.  2. ACVK će u pisanoj formi doneti svoju odluku da odobri ili odbije aplikaciju za obavljanje vazdušnih usluga, sa obrazloženjem, i saopštiće svoju odluku podnosiocu zahteva u roku definisanom u članu 7 i 8 ove Uredbe.  **Član 6**  **Zahtjevi za davanje odobrenja za redovne ili vanredne zračne usluge**  1. Operateri koji obavljaju komercijalne letove u vazdušnom prostoru Republike Kosovo, prilikom prvog podnošenja zahteva za redovne ili vanredne letove, pored obrasca zahteva za odobrenje leta, prilože sledeća dokumenta:   1. Sertifikat vazdušnog operatera (AOC); 2. Operativna licenca (OL); 3. Certifikat o registraciji vazduhoplova; 4. Radio dozvola za vazduhoplov; 5. Sertifikat o buci; 6. Potvrda o osiguranju putnika, prtljaga i tereta, kao i trećih lica o pokriću kopnene odgovornosti; 7. Potvrdu o plovidbenosti, uključujući i Potvrdu o pregledu plovidbenosti; 8. Ovlašćenje operatera treće zemlje (TCO), za operatere iz zemalja koje nisu članice EU; 9. Na zahtjev, program sigurnosti avioprijevoznika ili potvrdu o odobrenju od nadležnih vazduhoplovnih vlasti države u kojoj je avioprijevoznik registrovan; 10. čarter letovi: sporazum između operatera i primaoca usluge; 11. ugovor o zakupu vazduhoplova (mokri zakup, suvi zakup) ako je vazduhoplov iznajmljen; i 12. Dodatna dokumenta na zahtev ACVK-a za konkretnu operaciju koja se smatra važnom za obradu zahteva.   **Član 7**  **Procedure za davanje odobrenja za obavljanje redovnog vazdušnog saobraćaja**  1. Zahteve za odobrenje za redovne avio-prevoze za letnje i zimske redovne sezone operateri (kosovski i strani) dostavljaju ACVK-u najmanje 30 dana pre planiranog početka letova.  2. Prijava se podnosi putem e-mail adrese objavljene u Publikaciji aeronautičkih informacija koristeći obrazac zahtjeva za odobrenje leta, koji je dostupan na web stranici ACVK-a.  3. Pored dokumenata navedenih u članu 6. ove Uredbe, operator mora dostaviti sljedeće informacije u obrascu zahtjeva za odobrenje leta:  a) naziv operatera, adresu, brojeve telefona i ostale kontakt informacije;  b) broj leta/pozivni znak;  c) tip i registraciju vazduhoplova;  d)maksimalna težina pri poletanju (MTOW)/kapacitet vazduhoplova;  e) sedmični red letenja;  f) aerodromi za polijetanje i slijetanje;  g) u slučaju zajedničkih letova, brojevi letova i marketinški i operativni prevoznici moraju biti navedeni.  4. Zahtjevi za odobrenje podnose se odvojeno za ljetnu i zimsku voznu sezonu.  5. ACVK će saopštiti odobrenje ili odbijanje odobrenja leta za obavljanje redovnog vazdušnog saobraćaja sa objašnjenjem svim operaterima najkasnije 20 dana pre početka letova.  6. Zahteve za reviziju operateri dostavljaju ACVK-u tri radna dana pre početka letova za sve operatere.  7. Redovni letovi koji se odnose na slobode navedene u članu 9 (1) ove Uredbe, odobravaju se u skladu sa članom 9. ove Uredbe.  **Član 8**  **Zahtjev za izdavanje odobrenja za obavljanje vanrednih vazdušne usluge**  1. Zahteve za odobrenje za vanredovne vazdušne usluge podnose operateri (kosovski i strani) u ACVK-u.  2. Zahtev se podnosi putem e-mail adrese objavljene u Publikaciji aeronautičkih informacija koristeći obrazac zahteva za odobrenje leta, koji je dostupan na web stranici ACVK-a.  3. Pored dokumenata navedenih u članu 6. ove Uredbe, operator mora dostaviti sljedeće informacije u obrascu zahtjeva za odobrenje leta:  a) naziv operatera, adresu i kontakt telefone;  b) broj leta/pozivni znak;  c) tip i registraciju vazduhoplova;  d) maksimalna težina pri poletanju (MTOW)/kapacitet vazduhoplova;  e) svrhu leta;  f) red letenja po datumu;  g) aerodromi za polijetanje i slijetanje;  h) Ugovor o čarteru između operatera i primaoca usluge.  4. Operateri će podnijeti zahtjeve za odobrenje ACVK-u kako slijedi:  a) za jedan let – tri radna dana prije planiranog početka leta  b) za seriju do četiri leta u mjesecu – najkasnije pet radnih dana prije početka leta;  c) za seriju od pet i više letova u mjesecu – najkasnije deset radnih dana prije početka leta.  5. ACVK će saopštiti odobrenje ili odbijanje leta sa objašnjenjem, operateru najkasnije do:  a) za jedan let – jedan radni dan prije početka leta;  b) za do četiri leta – najkasnije tri radna dana prije početka leta;  c) pet i više letova u mjesecu – najkasnije četiri dana prije početka leta;  6. Vanredni letovi koji se odnose na slobode navedene u članu 9 (1) ove Uredbe odobravaju se u skladu sa članom 9. ove Uredbe. Uz zahtjev se prilažu dokazi o ispunjenosti zahtjeva iz člana 9. ove Uredbe.  7. Svaki zahtev za dodatne letove odgovarajući avio-prevozilac podnosi ACVK-u najmanje tri dana pre datuma planiranih letova.  **Član 9**  **Uslovi za davanje odobrenja za obavljanje zračnih usluga u vezi sa slobodama zraka koje nisu obuhvaćene bilateralnim ili multilateralnim sporazumom**  1. ACVK odobrava let stranom operateru koji obavlja redovne i vanredne letove koji se odnose na slobodu vazduha, na osnovu reciprociteta ako je Republika Kosovo država potpisnica bilateralnog sporazuma zaključenog sa državom stranog operatera, ili u skladu sa ZPEA sporazumom kada takvi operateri dolaze iz država članica ZPEA sporazuma.  2. Zahtevi za odobrenje letova sa međunarodnog aerodroma u Republici Kosova, koji se odnose na slobode vazduha koje nisu obuhvaćene bilateralnim ili multilateralnim sporazumom, razmatraće se odvojeno, od slučaja do slučaja, uzimajući u obzir reciprocitet i/ ili javni interes.  3. Zahtevi za odobrenje letova koji se odnose na slobodu vazduha, podnose se ACVK najkasnije 7 dana pre planiranog početka leta.  4. U slučaju da bilateralni sporazum o vazdušnom saobraćaju koji je zaključila Republika Kosovo predviđa da samo jedan avio-prevozilac bilo koje strane ugovornice obavlja redovne javne vazdušne usluge, određivanje kosovskih avio-prevozioca vrši ACVK. ACVK će dati prioritet u određivanju kosovskom avio-prevozniku koji ispunjava uslove prethodno postavljene od strane ACVK-a, za imenovanje u skladu sa odgovarajućim bilateralnim sporazumom, pod uslovom da navedeni vazdušni prevoznik ispunjava uslove iz člana 6. ove Uredbe.  5. U slučajevima da nijedan kosovski vazdušni prevoznik nije registrovan kod nadležnih vazduhoplovnih vlasti Republike Kosovo, ACVK je odgovoran da odredi strane operatere, u skladu sa odgovarajućim bilateralnim sporazumom, pod uslovom da navedeni avio-prevozilac ispunjava uslove pod člana 6. ove Uredbe i ispunjava uslove koje je prethodno utvrdio ACVK. Ispunjavanje uslova za određenog vazdušno prevoznika je predmet kontinuiranog nadzora od strane ACVK -a.  6. Svakom vazdušnom prevozniku može biti dozvoljeno da obavlja neredovne vazdušne usluge, uključujući slobode vazduha koje nisu uključene u odgovarajući bilateralni sporazum, pod uslovom da je u skladu sa zahtevima navedenim za njegovu kategoriju u ovoj Uredbi i uz izjavu države operatera koji se obavezuje da će primeniti recipročni tretman na licencirane ili određene kosovske avio-prevoznike.  **TREĆI DIO – VFR, VAZDUŠNI RADOVI, DIPLOMATSKI LETOVI**  **Član 10**  **odobrenja za VFR let**  1. Vazdušni prevoznici će podneti zahteve za odobrenje VFR letova ACVK-u putem e-mail adrese objavljene na veb stranici i AIP-u. Zahtjev se podnosi najkasnije tri radna dana prije početka leta.  2. ACVK će sarađivati sa drugim relevantnim institucijama i izdati odobrenje u skladu sa zahtevima Pravilnika za vazduhoplove koji obavljaju opšti vazdušni saobraćaj u regionu Balkana objavljenih u AIP-u.   1. Zahtev za VFR letove će sadržavati dolje navedene informacije i dokumente:   a) Kopija važećeg pasoša ili lične karte;  b) Važeća dozvola letačke posade;  c) Važeće ljekarsko uvjerenje;  d) Važeća autorizacija pilota za radio telefoniju;  e) Sertifikat registracije vazduhoplova;  f) Potvrdu o plovidbenosti vazduhoplova, uključujući potvrdu o pregledu plovidbenosti (ARC);  g) Potvrda o puštanju u rad (ako je primenljivo);  h) dozvola za radiotelefoniju vazduhoplova;  i) Potvrda o buci (ako je primenljivo);  j) osiguranje od odgovornosti prema trećim licima;  k) Sertifikat zračnog operatera (ako je primjenjivo);  l) Operativne specifikacije (ako je primenljivo);  m) Aneks A NATO SPINS-a (potpisan);  n) Dodatna dokumentacija na zahtev ACVK-a za konkretnu operaciju koja se smatra važna za obradu zahteva.  **Član 11**  **Letovi za rad iz vazduha**  1. Zahtevi za izdavanje odobrenja kosovskom ili stranom operateru za letove koji prikazuju tehničke karakteristike vazduhoplova koji se koriste za naučna istraživanja, testiranje navigacione opreme, pružanje poljoprivrednih usluga, premera zemljišta i druge vrste premeravanja, prskanja iz vazduha i drugo slične aktivnosti se dostavljaju ACVK-u putem e-mail adrese objavljene na web stranici i AIP-u, najkasnije dvadeset (20) dana prije početka leta.  2. ACVK izdaje odobrenje za let, ili će ga odbiti uz obrazloženje, najkasnije tri radna dana pre početka leta.    3. Izuzetno od odredbi stava (1) ovog člana, rok za podnošenje zahteva za radove iz vazduha u vezi kvara navigacione opreme i testiranja (kalibracije) na aerodromima Republike Kosovo ne može biti kraći od 3 radna dana.  4. Za aktivnosti navedene u stavu (1) ovog člana, operater treba da pribavi potrebna odobrenja i dozvole od drugih nadležnih organa u Republici Kosovo, u zavisnosti od vrste aktivnosti.  5. Zahtjevi za izdavanje odobrenja iz stava 1. ovog člana podnose se na propisanom obrascu dostupnom na internet stranici ACVK-a.  6. Pored dokumenata navedenih u stavu 6. člana 10. ove Uredbe, prema potrebi, operator mora dostaviti sljedeće informacije u obrascu zahtjeva za odobrenje leta:   1. Sertifikat o radu iz vazduha ili drugi ekvivalent izdat od strane države operatera; 2. operativne specifikacije ili drugi ekvivalent izdati od strane države operatera (komercijalne operacije); 3. standardne operativne procedure na engleskom (nekomercijalne operacije); 4. kopiju ugovora zaključenog sa naručiocem radova iz vazduha; 5. detaljnu svrhu leta; 6. aerodromi i vrijemepolijetanja/slijetanja; 7. rute i zone u kojima će se aktivnosti odvijati; 8. za strane operatere – tačan datum i vrijeme preleta, kao i aerodrom sletanja;   i) sve dodatne informacije i dokumente, ako je potrebno.  **Član 12**  **Odobrenja za diplomatske letove**  1. Avio-prevoznici podnose zahtjeve za odobrenje diplomatskih letova ACVK-u, diplomatskim putem. Zahtev se podnosi putem e-mail adrese objavljene u Publikaciji aeronautičkih informacija.  2. ACVK koordinira odobrenje za diplomatske letove sa Ministarstvom Inostranih Poslova Republike Kosovo i drugim relevantnim institucijama.  **ČETVRTI DIO – ZAVRŠNE ODREDBE**  **Član 13**  **Važenje odobrenja**  Avio-prevoznici će koordinirati vrijeme dolaska i odlaska sa vlasti nadležnim za olakšavanje/koordinaciju rasporeda aerodroma.  **Član 14**  **Stupanje na snagu**  Ova Uredba stupa na snagu sedam (7) dana od dana potpisivanja.  Priština, xx.xx.2024  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  **Alban Ramabaja**  Vd. generalnog direktora |